



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ VIỆT NAM

Our Lady Of Vietnam Catholic Church

91 Valley Hill Road • Riverdale, Georgia 30274

Chánh Xứ: **LM Phêrô Vũ Ngọc Đức**
Cha Phó: **LM Đaminh Trần Công Thơ**
Cha Phó: **LM Phêrô Hà Xuân Thế**
Cựu chánh xứ, hưu trí: **ĐÔ Francis Phạm Văn Phương**
Phó Tế: **Phêrô Huỳnh Việt Hùng**
Giuse Nguyễn Hoà Phú

Văn Phòng (Office): **770-472-9963**

Nhà Xứ (Rectory): **770-471-8453**

Fax: **770-472-9392**

Điện Thư (E-mail): info@gxdmvn.org

Trang Mạng (Website): <http://gxdmvn.org>

CHÚA NHẬT 13 THƯỜNG NIÊN

TUẦN LỄ NGÀY 28 THÁNG 6 NĂM 2020



CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ THÁNH LỄ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư: 8:30am
Thứ Năm, Thứ Sáu: 8:30am & 7:00pm
Thứ Bảy: 8:30am & 5:00pm
Chúa Nhật: 8:30am, 10:30am, & 12:30pm

CHẦU THÁNH THỂ

Thứ Năm Hàng Tuần: 9:30am - 7:00pm
Thứ Bảy: 9:30am - 10:00am

GIẢI TỘI

Thứ Bảy: từ 4:00pm - 4:45pm
và sau các Thánh Lễ ngày thường.

RỬA TỘI

Các Chúa Nhật cuối tháng.

HÔN NHÂN

Xin liên lạc với cha xứ trước 6 tháng.

XỨC DẦU

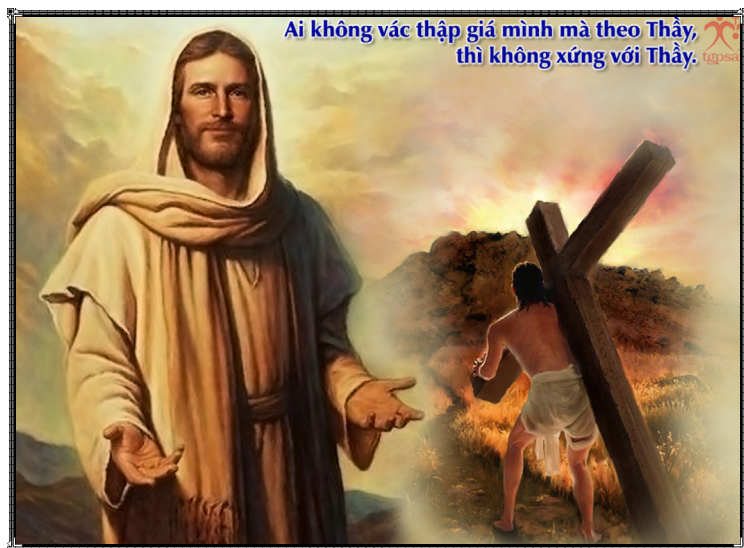
Bất cứ ngày nào, giờ nào.



Ý CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 7

Ý chỉ chung của Đức Thánh Cha:

Gia đình chúng ta. Chúng ta cầu nguyện cho các gia đình hôm nay được sống yêu thương, tôn trọng và hướng dẫn.



PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

Thứ Hai (29/06/ 2020):

THÁNH PHÊRÔ VÀ PHAOLÔ, Tông đồ, Lễ trọng
Cv 12: 1-11 _ 2 Tm 4: 6-8, 17-18 _ Mt 16: 13-19

Thứ Ba (30/06/ 2020):

Ngày trong Tuần XIII Quang Năm
Các Thánh Tử Đạo Tiên Khởi của Giáo Đoàn Roma
Am 3: 1-8; 4: 11-12 _ Mt 8: 23-27

Thứ Tư (01/07/ 2020):

Ngày trong Tuần XIII Quang Năm
Thánh Junipero Serra, Linh mục (HK) (Inty)
Am 5: 14-15, 21-24 _ Mt 8: 28-34

Thứ Năm (02/07/2020):

Ngày trong Tuần XIII Quang Năm
Am 7: 10-17 _ Mt 9: 1-8

Thứ Sáu (03/07/2020):

THÁNH TÔMA, Tông đồ, Lễ kính
Ep 2: 19-22 _ Ga 20: 24-29

Thứ Bảy (04/07/2020):

Ngày trong Tuần XIII Quang Năm
Thánh nữ Êlisabét Bồ Đào Nha, Tu sĩ (Inty)
Am 9: 11-15 _ Mt 9: 14-17

Chúa Nhật (05/07/2020):

CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN

TẠM BIỆT CHA ĐAMINH TRẦN CÔNG THƠ

Sau 4 năm cha Đaminh Thơ phục vụ tại Giáo Xứ Đức Mẹ Việt Nam, với tinh thần đến để phục vụ, cùng bản chất hiền hòa, luôn vui tươi, gần gũi và lắng nghe, cha đã góp phần xây dựng và phát triển giáo xứ về nhiều mặt. Giáo xứ chúng con xin chân thành cảm ơn những tình cảm và tất cả những gì Cha đã làm cho giáo xứ. Xin Chúa là Cha nhân lành đáp trả những ân tình và ban muôn ơn lành hồn xác trên Cha.

Ngày 13 tháng 07 năm 2020 Cha sẽ rời Giáo Xứ Đức Mẹ Việt Nam để bắt đầu thi hành sứ vụ mới tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam. Chúng con kính chúc Cha sức khỏe, bình an và tràn đầy ơn Chúa trong sự che chở và cầu bầu của mẹ Maria, Thánh Giuse và thánh quan thầy Đaminh.

Tạm biệt cha!!!



CHÀO MỪNG CHA ROBERT PHẠM MINH TÂN

Giáo Xứ Đức Mẹ Việt Nam hân hoan chào mừng cha Robert Phạm Minh Tân, cha sẽ đến phục vụ tại Giáo Xứ chúng ta trong sứ vụ mục tử bắt đầu từ ngày 01 tháng 07 năm 2020. Nhờ lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang xin Thiên Chúa chúc lành, ban cho cha nhiều sức khỏe, bình an và niềm vui trong sứ vụ mà cha lãnh nhận.

Giáo Xứ hân hoan chào mừng!!!

CHÚC MỪNG BỐN MẠNG CHA CHÁNH XỨ PHÊRÔ VŨ NGỌC ĐỨC VÀ THẦY SÁU PHÊRÔ HUỲNH VIỆT HÙNG

Thứ Hai, ngày 29-06-2020, Hội Thánh hân hoan Mừng Kính Lễ Thánh Phêrô và Thánh Phaolô, là Bốn Mạng Cha sở Phêrô Vũ Ngọc Đức, Thầy Sáu Phêrô Huỳnh Việt Hùng và một số anh em. Trong tâm tình cảm tạ, Giáo xứ xin chúc mừng Cha, Thầy và quý anh em mang tên thánh Phêrô. Nguyên xin Thánh Phêrô cầu bầu cùng Chúa ban muôn ơn lành trên Cha Sở, Thầy Sáu và tất cả những ai đã nhận các ngài làm bốn mạng. Giáo Xứ xin kính chúc!

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch	Giuse Mai Hoàng Minh	678-463-9548
Tổng Thư Ký	Phêrô Bùi Phú Cường	770-262-3605
Khối Hành Chánh	Phêrô Bùi Phú Cường	770-262-3605
Khối GD Ngành Trẻ	T.S. Phêrô Huỳnh Việt Hùng	770-368-1810
Khối GD Tráng Niên	Phêrô Bùi Chiến Thắng	678-463-4947
Khối Phụng Tự	Bartôlômêô Trần Văn Kiêm	404-409-2536
Khối Truyền Giáo	Giuse Phan Võ Hiệp	404-844-1739
Khối Bảo Đạc Trách Cơ Sở	Giuse Nguyễn Liên	678-200-8047
Khối Sinh Hoạt Cộng Đồng	Phaolô Trần Phúc Hậu	770-960-6222

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch	Giuse Nguyễn Tiến Hùng	470-451-9996
Phêrô Cao Thế Hùng		404-759-0329
Vincentê Đinh Đức Hạnh		404-797-7792
Phanxicô Xaviê Nguyễn Trí Kevin		404-596-1157
Têrêsa Nguyễn Phương Uyên		404-290-2246
Maria Trương Thơ Thơ		404-319-9550

PHONG TRÀO, HỘI ĐOÀN, GIÁO HỌ

Giáo Lý Trẻ Em	Thầy Phêrô Huỳnh Việt Hùng	770-368-1810
Việt Ngữ Trẻ Em	Sơ Maria Đinh Thị Diễm	470-415-9152
Giáo Lý Dự Tòng	Phêrô Nguyễn Anh Dũng	770-210-6514
Dự Bị HN Công Giáo	Antôn Hoàng Duy	678-656-1896
Thiếu Nhi Thánh Thể	Giuse Phạm Quang Thông Darren	404-924-5261
TTV Thánh Thể	Đôminicô Ngô Bá Thừa	678-462-9712
TTV Lời Chúa	Giuse Đặng Đình Hiếu	404-384-6785
TTV Hướng Dẫn	Gioan Kim Lê Văn Ngời	770-451-3899
Ca Đoàn Cung Việt	Maria Phan Minh Nguyệt	678-790-7064
Ca Đoàn Cung Trầm	Antôn Nguyễn Công Danh	704-907-0091
Ca Đoàn Cecilia	Têrêsa Phạm Thanh Vân	404-510-5336
Ca Đoàn Thăng Thiên	Martinô Nguyễn Thành Nhân	404-988-3041
PT Cursillo	Vincentê Trần Hữu Quảng	678-357-6402
CT-TTHNGĐ	Giuse M. Nguyễn Tuấn-Tiên	404-414-1863
Đoàn LMTT	Phêrô Bùi Tiến Dũng	770-262-4649
Hội Các Bà Mẹ	Maria Goretti Nguyễn Thị Minh Tiến	770-960-9159
Hội Lêgiô Maria	Phaolô Nguyễn Văn Kiêm	678-622-2643
Hội Đền Tạ		
Hội Cao Niên	Gioan B. Nguyễn Ngọc Liễu	678-479-6848
Hội Phụ Huynh HS	Anphongxô Hoàng Đức Trị	404-940-3033
GH Truyền Tin	Gioan Kim Lê Văn Ngời	770-451-3899
GH Dân Minh	Vincentê Đinh Đức Hạnh	404-797-7792
GH Lên Trời	Vincentê Nguyễn Văn Trung	404-608-6079
GH Thăm Viếng	Giuse Nguyễn Thế Tuyền	770-961-0251
GH Mân Côi	Phêrô Lê Thanh Hoàng	404-630-8724
GH Vô Nhiễm	Giuse Nguyễn Phú Được	678-670-6113
Thư Ký Văn Phòng	Các Sơ Dòng Đaminh	770-477-5237
Ban Âm Thanh	Phaolô Nguyễn Thành Phương	404-966-6459
Ban Bảo Trì	Phêrô Võ Dũng	404-819-7605
Trưởng Ban Giúp Lễ	Elisabeth Đinh Hoàng Quỳnh Vũ	678-993-9484

LẠC QUYÊN LẦN 2

Peter's Pence (Đặc biệt cho Đức Thánh Cha)

Hôm nay chúng ta có cuộc lạc quyền lần 2 cho Đức Thánh Cha. Cuộc lạc quyền này gọi là Đồng Xu Thánh Phêrô (Peter's Pence). Cuộc lạc quyền lần hai duy nhất cho Tổng Giáo Phận mà không phải trừ vào tiền thu nhập, trước khi tính thuế phải đóng. Mỗi năm một lần Đức Thánh Cha kêu gọi chúng ta giúp ngài cung cấp tài chánh cho những anh chị em đang có nhu cầu khẩn thiết trên khắp thế giới. Đó là những người đang phải chịu hậu quả của chiến tranh, bị đàn áp và những thảm họa thiên nhiên. Chúng ta hãy hưởng ứng bằng việc tiếp sức với Đức Thánh Cha trong công việc thực thi công bằng và bác ái này. Xin ông bà anh chị em cầu nguyện cho công việc của Đức Thánh Cha và quảng đại giúp đỡ cho cuộc lạc quyền này.

KINH CẦU TRONG CƠN ĐẠI DỊCH CÔRÔNA

của Tổng Giáo Phận Galveston-Houston

Lạy Chúa, xin hãy an ủi chúng con như xưa Ngài đã an ủi các môn đệ của Ngài trong cơn bão tố và thật bối rối không biết những gì sẽ xảy đến. Chúng con chỉ biết quay về với Ngài, Đấng Chữa Lành và Dẫn Dắt, để chúng con được an tâm và xin lắng nghe lời khẩn cầu của chúng con:

Xin Ngài chữa lành những ai đau yếu vì độc tố côrôna, và bảo vệ những người già yếu.

Xin Ngài ban sức mạnh cho những người chăm sóc sức khỏe của chúng con, và ban sự khôn ngoan cho những nhà nghiên cứu đang tìm kiếm cách chữa trị.

Xin mở mắt và tâm hồn chúng con, như xưa trong cơn bão lụt Harvey, để chúng con không chỉ nhìn thấy nhu cầu của mình nhưng còn biết chăm sóc những ai cần sự giúp đỡ.

Qua Chúa Thánh Thần, xin Ngài hướng dẫn các nhà lãnh đạo để họ có những quyết định khôn ngoan hầu đem lại sự an lạc cho mọi người dân.

Xin ban sự nghỉ yên cho những ai đã chết vì độc tố này.

Lạy Mẹ Maria, Mẹ từng lắng nghe lời chúng con khẩn cầu trong các cơn bão tố cuộc đời, xin Mẹ hãy cầu bầu với Con của Mẹ, để chúng con có thể tìm thấy thuốc chữa trị và mau chấm dứt cơn bệnh tật này.

Lạy Mẹ Maria, Ngôi Sao Dẫn Lối của Biển Đời, xin cầu cho chúng con.

Lạy Đức Giêsu Kitô, Ngài là Chúa và Đấng Cứu Độ chúng con, xin cứu chữa chúng con. Amen.

Comfort us, O Lord, for we are like your disciples on the storm tossed seas, unsettled by what lies ahead.

We turn to You, our Healer and Guide, to still our hearts in our time of need and hear our prayer:

Heal those who are sick with the coronavirus and protect the elderly and most vulnerable.

Give strength to all who tend to our health and wisdom to researchers who work toward a cure.

Open our eyes and hearts, as you did during Hurricane Harvey, that we may look beyond our immediate needs to care for others who need help.

Through the Holy Spirit, guide our leaders to make wise decisions for the welfare of all the people they serve.

Grant eternal rest to those who have died from the virus.

May Mary, Our Mother, who has heard our pleas in the storms of our lives, intercede to her Son, that we may find healing and a prompt end to this illness.

Mary, Star of the Sea, pray for us.

Jesus Christ, Our Lord and Savior, heal us. Amen.



THÔNG BÁO CỦA HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH VỀ ĐẠI DỊCH TOÀN CẦU COVID -19

Kính gửi quý thành viên thuộc Giáo xứ Đức Mẹ Việt Nam,
Hiện nay, đại dịch toàn cầu Covid-19 làm nhiều người hoang mang và lo lắng. Các sinh hoạt và các cuộc tập trung đông người đã bị tạm ngưng. Việc này ảnh hưởng đến các sinh hoạt tôn giáo như các buổi thờ phượng, thánh lễ cũng như các việc thờ phượng khác.

Giáo xứ chúng ta, theo hướng dẫn của Tòa Giám mục, cũng ngưng các buổi thờ phượng có đông người tham dự. Đây là một sự đau đớn cho các Kitô hữu nhất là trong mùa Chay thánh này.

Đức Thánh Cha Phanxicô đã đưa ra lời kêu gọi mọi thành phần dân Chúa tiếp tục dâng thêm lời cầu nguyện cũng như các việc hi sinh như một hành động sám hối trong mùa Chay để chuẩn bị đón mừng Đại lễ Phục sinh.

Tuy không thể đến nhà thờ tham dự thánh lễ cũng như lãnh nhận các bí tích cách hạn chế, chúng ta vẫn tiếp tục thông phần qua các phương tiện hiện đại như xem thánh lễ trực tuyến. Tuy nhiên, việc dâng hiến hàng tuần cho giáo xứ như một của lễ hi sinh đang bị gián đoạn và giáo xứ rất cần sự hỗ trợ của mọi người.

Vì vậy, chúng tôi xin đề nghị việc thể hiện việc dâng hiến hàng tuần bằng việc gửi qua bưu điện. Xin dùng phong thư dâng hiến và gửi về giáo xứ tại địa chỉ:

**Giáo xứ Đức Mẹ Việt Nam
91 Valley Hill Road
Riverdale, GA. 30274**

Xin dâng mọi công đức và hi sinh của chúng ta lên Thiên Chúa qua sự bảo trợ của Thánh Cả Giuse, quan thầy và là Đấng Bảo trợ của giáo hội hoàn vũ. Cầu xin Chúa và Mẹ Maria luôn che chở và ban ơn lành cho tất cả chúng ta.

TM. Hội Đồng Tài Chánh
Giuse Nguyễn Tiến Hùng

Kiến thị,
Linh mục Chánh Xứ
Phêrô Vũ Ngọc Đức



Ý LỄ TRONG TUẦN

THỨ BẢY 27/06/2020

- LH Maria - giỗ 100 ngày(gđ QT)
- LH Vicentê Đặng Văn Thi, LH Vicentê Đặng Ngọc Toàn(gđ Nguyễn Thị Phương)
- LH Maria và các đẳng linh hồn(gđ Chuong Huynh)
- LH Tiên Nhân(gđ Thạch Gấm)
- LH Giuse Nguyễn Văn Ba(gđ Nguyễn Ngọc Liễu)
- Tạ ơn nhân kỷ niệm ngày thụ phong linh mục cha Đaminh Trần Công Thơ(gđ Nhân Lê)

CHÚA NHẬT 28/06/2020

- LH Simon Lê Xuân Trí(Vợ và các con cháu)
- LH Giuse Maria(gđ Lập Dung)
- LH Vicentê Vũ Văn Tịnh(gđ Thanh Lý)
- LH Phêrô Ngô Đình Thiện(gđ Khoa Phương)
- LH Maria - giỗ 100 ngày(gđ QT)
- LH Phanxicô Saviê Thăng, LH Anna Trang(gđ Đình Phú Hải)
- LH Têrêsa Nguyễn Thị Quế(gđ Ông Bà Cố Duệ)
- LH Gioan Baotixita, LH Anna(gđ Ấn danh)
- LH Tiên Nhân Nội Ngoại và các đẳng linh hồn(gđ Đặng Minh Quân)
- LH Giuse Nguyễn Văn Ngân(gđ Tuấn Hoa)
- LH Giuse Vũ Lan, LH Giuse Ngọc Yến (gđ Nguyễn Uy)
- LH Giuse Nguyễn Ngọc Yến, LH Giuse Vũ Văn Lan(gđ Nguyễn Ngọc Rơi)
- LH Gioan Baotixita, LH Maria(gđ Nguyễn Chiến)
- LH Vicentê Nguyễn Văn Sơn(gđ Vũ Văn Thanh Lý)
- Cầu cho các linh hồn Thai Nhi(gđ Thạch Gấm)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Đặng Minh Quân)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Thương Tran)
- Cầu cho các linh hồn(gđ Thạch Gấm)
- Xin ơn bình an(gđ Ấn danh)
- Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ(gđ Ấn danh)

THỨ HAI 29/06/2020

- LH Giuse và Têrêsa Nguyễn Kim Thành ..(gđ các con)
- LH Anna Nguyễn Thị Tiêu, các đẳng linh hồn và xin ơn bình an(gđ Vũ Tiến Bắc Hồng)
- LH Giuse Nguyễn Công Bình, LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Ông Bà Đức)
- Kính Thánh Phêrô, Thánh Phaolô và cầu xin ơn bình an(gđ Hùng Trúc)

THỨ BA 30/06/2019

- LH Phêrô, LH Matta và các linh hồn(gđ Ấn danh)
- LH Gioan Baotixita, LH Maria Đặng Bường(gđ Ông Bà Cố Duệ)
- LH Têrêsa(gđ Thạch Gấm)
- LH Giuse Nguyễn Công Bình, LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Ông Bà Đức)
- 2 LH Maria(gđ Nguyễn Hữu Trí)
- LH Giuse Nguyễn Bình Minh(gia đình xin)
- Tạ ơn nhân kỷ niệm ngày thụ phong linh mục cha Trần Văn Tài(gđ Nhân Lê)

THỨ TƯ 01/07/2020

- LH Giuse Khổng Đức Dĩnh(gđ Minh Duyên)
- Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và cầu bình an cho gia đình(gđ Ngô Bá Thừa)
- LH Giuse Nguyễn Công Bình, LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Ông Bà Đức)
- LH Phêrô Trần Văn Hùng(gđ Trần Vĩnh Hoàng)

THỨ NĂM 02/07/2020

- LH Giuse Khổng Đức Dĩnh(gđ Minh Duyên)
- LH Giuse Phan Văn Thọ, LH Maria Lâm Thị Sự(gđ Trọng Duyên)
- LH Giuse Nguyễn Công Bình, LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Ông Bà Đức)
- LH Isave Trinh và các LH Thân Yêu(gđ Lê Quỳnh Ashley)

THỨ SÁU 03/07/2020

- LH Đaminh Bùi Bắc Ninh(gđ Sáng Mai)
- LH Martinô Nguyễn Đình Thắng và các LH Tiên Nhân(gđ Bà Thắng và các con cháu)
- LH Giuse Nguyễn Công Bình, LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Ông Bà Đức)
- Tạ ơn Chúa và cầu bình an cho thế giới(gđ Trọng Duyên)

THỨ BẢY 04/07/2020

- LH Giuse và Têrêsa Nguyễn Kim Thành ..(gđ các con)
- LH Giuse Maria(gđ Lập Dung)
- LH Giuse Nguyễn Công Bình, LH Tiên Nhân Nội Ngoại(gđ Ông Bà Đức)
- LH Maria Đình Thị Chuốt(gđ Nguyễn Ngọc Liễu)

Tìm Hiểu Giáo Lý Hội Thánh Công Giáo YOUCAT YOUTH CATECHISM

26. Kinh Tin kính là gì?

- Kinh Tin kính là những công thức vắn tắt của đức tin, để các tín hữu có thể cùng nhau tuyên xưng chung một niềm tin.
- Thư của Thánh Phaolô đã chứa đựng nhiều công thức vắn tắt. Kinh Tin Kính của các tông đồ mà Hội Thánh ban đầu soạn ra, có giá trị đặc biệt vì được coi là Kinh tóm tắt đức tin của các tông đồ. Còn Kinh Tin Kính của Công đồng Nixêa cũng rất đáng tôn trọng vì được xuất phát từ các Công đồng của Hội Thánh (Công đồng Nixêa 325, Công đồng Công-tan-tinôp 381). Cho đến ngày nay, kinh này vẫn nền tảng cho các Kitô hữu Đông cũng như Tây phương.

"Ước mong Kinh Tin Kính như là tấm gương để bạn soi. Bạn hãy nhìn bạn trong đó: để xem bạn có tin tất cả những gì bạn tuyên bố là bạn tin không. Bạn hãy vui mừng mỗi ngày về đức tin của bạn. Thánh Augustinô "Không ai sống một mình, không ai tin một mình. Thiên Chúa nói với ta. Người làm thế để tập hợp ta lại. Người thiết lập một cộng đồng là dân Người, là Hội thánh Người. Sau khi Chúa Giêsu về trời, Hội Thánh là dấu chỉ sự hiện diện của Chúa trong trần gian. Basile de Césarée (thế kỷ V, giám mục)



Nếu quý vị muốn quảng cáo trên tờ Thông Tin Mục Vụ này, xin gọi văn phòng Giáo Xứ: **770-472-9963**

K&K SERVICES 404-786-5429 <i>Personal & Small Business Tax Preparation</i> Huy (KC) Tran Email: huytran5429@yahoo.com 592 Creek Valley Ct. Stockbridge, GA 30281 (Vì có 2 địa điểm, nên xin quý khách gọi trước khi đến, Tham Khảo Miễn Phí.)		LAW OFFICES OF Jenny Huynh Văn Phòng Luật Sư Của Jenny Huynh 5499 Jonesboro Road, Morrow, GA 30260 404-254-4698 Jenny Huynh Luật Sư	Bao Ly Quản Lý
TOP INSURANCE AGENCY 540 Highway 138 W Jonesboro, GA 30238 Phone: (678) 829-3229 Fax: 678-550-4949 Email: Topinsurance89@gmail.com Website: Topinsuranceagencyga.com - Xe (Auto) - Nhà (Home) - Nhà cho mướn (Rental & Landlord Property) - Thương mại (Commercial) - Bảo hiểm nhân thọ (Whole Life, Universal Life, Term Life) - Xe dã ngoại (Recreational Vehicle) - Mobile Homes - Đại diện mua bán nhà đất và cơ sở thương mại Xin hãy gọi cho Hoa Trương và Jimmy Nguyễn để nhận được những ưu đãi và tiết kiệm tốt nhất. Văn phòng đại diện cho rất nhiều hãng bảo hiểm danh tiếng như: AAA, Liberty Mutual, Safeco, Progressive, Nationwide, Travelers, Foremost	GongCha - Kremo 6233 Jonesboro Rd. Morrow, GA 30260 Open 7 Days a Week! Monday - Sunday: 11 am - 11 pm 678-519-4125 	Thẻ Xanh Lao Động và Đầu Tư Visa Du Học Thẻ Xanh Cho Gia Đình Tai Nạn Xe Luật Di Trú Tư Vấn Miễn Phí Luật Sư Linh Đỗ 4500 Satellite Blvd. Ste. 2160 (2nd Floor) Duluth, GA 30096 info@dolawoffice.com www.dolawoffice.com (678) 224-8940 Năm phút lái xe từ CTĐVN. (Cùng trung tâm với I Luu Pho 2. Trên tầng hai.)	

SBR MUA-BÁN-SỬA-MỞ KHÓA ĐIỆN THOẠI, IPAD, LAPTOP...

Đại lý Hoa Phát nhận chuyển tiền và quà về Việt Nam.
Saigon \$4.50/LB ♦ Tỉnh \$5.00/LB
Có nhận chuyển cả điện thoại, ipad, laptop, xe đạp ...
678-961-7917

Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:00am - 6:30pm 6223 Jonesboro Rd.
 Thứ Bảy: 10:00am - 5:00pm Morrow, GA 30260
 Chúa Nhật: Đóng Cửa (sát bên tiệm cắt tóc Kim Phụng)



PHỞ BẮC

Phở Bò
Phở Gà

ĐẶC BIỆT PHƯƠNG PHÁP GIA TRUYỀN
Nước phở gồm 12 vị thuốc thảo mộc
ĐẬM ĐÀ - THƠM NGON

(Có Rau Quế, Ngò Gai Quanh Năm)

ĐẦY MÓN ĂN THUẦN TÚY VIỆT NAM - BÁNH MÌ SÀI GÒN

Tiệm Phở Ngon - Khang trang nhất miền Đông Nam Hoa Kỳ

Giờ Mở Cửa: Mon - Sun: 10am-9pm

ORIENT CENTER (Đối diện World Toyota)
 4897 Buford Hwy. Chamblee, GA 30341

770-986-4273

LC AUTO SALES & FINANCE

5512 Jonesboro Rd. Lake City
 Chuyên mua bán các loại xe cũ & mới.
 Trả góp không cần credit.
(678) 705-2890



Không điều gì
 quan trọng hơn
 việc lập kế hoạch cho
 tương lai của gia
 đình quý vị.



Khi quý vị sắp xếp trước cho các nhu cầu tang lễ của mình, điều đó có nghĩa là quý vị đang giảm đi những áp lực và lo lắng không cần thiết cho gia đình mình. Những nhân viên chu đáo của chúng tôi sẽ giúp đảm bảo rằng nhu cầu của quý vị và gia đình sẽ là ưu tiên hàng đầu. Với tư cách là thành viên của mạng lưới Dignity Memorial - đơn vị hàng đầu quốc gia trong lĩnh vực nhà tang lễ và nghĩa trang, chúng tôi có khả năng cung cấp các dịch vụ và lợi ích khi điều này có vai trò quan trọng nhất.



Hãy yêu cầu có được bản
Hướng Dẫn Lập Kế Hoạch Cá Nhân
MIỄN PHÍ

TARA GARDEN CHAPEL

681 North Avenue | Jonesboro | 770-471-7171
 www.taragardenchapelfuneralhome.com

TRAN HEATING & AIR CARE

404.409.8726 or 404.277.4834
CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC!

Xin gọi anh Nghĩa

Call Now!



AIR CONDITIONERS

12-year Warranty on parts
Lifetime Warranty for Heat Exchange.

MORROW FAMILY DENTISTRY

COSMETIC & GENERAL DENTISTRY

770.703.4205

Thứ 2, 5: 8am - 6:30pm
 Thứ 3, 8am - 4:30pm
 Thứ 7: 8am - 3pm



Thu T. Nguyen, DMD H. N. Le, DMD



NHA KHOA TỔNG QUÁT:

- Khám răng tổng quát và định kỳ
- Trồng răng (implant)
- Nhổ răng (oral surgery)
- Làm cầu răng (bridges)
- Trám răng (restoratives-fillings)
- Lấy gân máu (endodontics-root canals)
- Chữa bệnh về lợi hoặc nướu răng (periodontal disease)

NHA KHOA NHÌ ĐỒNG:

- Khám răng nhồi học
- Châm sắc và phòng ngừa sâu răng
- Kien nhận và nha nhang với tiem

NHA KHOA THẨM MỸ:

- tẩy trắng răng (teeth whitening)
- Chữa răng thưa, sứt mẻ, hoặc đổi màu
- Làm răng giả (full and partial dentures)
- Bọc răng sứ (Crown and veneers)

• NHẪN NHANG • TẬN TÂM • KINH NGHIỆM

KHÔNG CÓ BẢO HIỂM? Xin gọi văn phòng để biết thêm chi tiết

VN KHAI THUẾ BẢO HIỂM

GHI DANH OBAMA CARE MIỄN PHÍ
 Xin gọi: **404-363-1990** or fax: **404-363-2887**
5360-A Jonesboro Rd. Lake City, GA 30260

Steven's FINE FOOD & SEAFOOD MARKET

Snow Crab . Blue Crab . Crawfish . Hot Wings
 7210 Highway 85. Riverdale, GA 30274
(770) 907 - 3713

Dịch vụ + tận tâm
+ giá biểu =
bảo hiểm xe #1*



Kathy Nguyen, Agent 770-961-4645

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Vui Vẻ - Hoạt Bật - Nhả Nhận

Vui Lòng Khách Đến - Vừa Lòng Khách Đi

Thông thạo tiếng Việt và tiếng Anh

6625 Jonesboro Rd.
 Morrow, GA 30260

Xin gọi tới ngay!



statefarm.com/vietnamese

CƯỜNG KHAI THUẾ

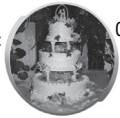
Nhận khai tất cả các loại thuế
(678) 359-6598 **Cạnh Chợ HỒNG KÔNG**

4864 Jimmy Carter Blvd. #207 • Norcross, GA 30093

BÁNH CƯỚI & FLOWER

Chuyên làm:

- * Bánh Cưới
- * Sinh Nhật
- * Các loại bánh bỏ quâ:
- Xúc xê (Phu Thê)
- Paleso • Xu Kem
- Bánh Bì
- Bánh Dẻo...



Call for all occasions!
 Cell: **(404) 641-3883**

Nhận Cắm Hoa:
 Cô Dâu - Nhà Thờ
 Vòng Hoa Tang...

PHÒNG MẠCH BÁC SĨ Y KHOA

Bác sĩ Cecile Nguyễn Đức Quỳnh Chi
 100 Pecan Point, Suite A. Griffin, GA 30224
(404) 991-3628

EYE SPECIALISTS OF GEORGIA

Bác Sĩ Nhân Khoa: **Nguyễn Xuân Đào, OD**
Ahmed Nassar, MD, Bo Yung King, OD

6524 Professional Place, Riverdale, GA 30274
(770) 996-2096

777 Cleveland Ave, #616, Atlanta, GA 30315
(404) 766-6268

Khám mắt tổng quát cho mọi lứa tuổi • chuyên trị các bệnh mắt • đo độ cắt kính hoặc contact lens
 Mon-Fri (8:30am-5pm) Sat (9am-1pm), Sunday Closed

PIANO DAY



Chuyên bán và sửa chữa tất cả các loại đàn piano. Giá cả đặc biệt cho các thành viên Giáo Xứ.

Liên lạc anh Toàn **(404) 563-3951**

Email: thetoan070583@yahoo.com

550 Eagles Landing Pkwy. Ste. 211. Stockbridge, GA 30281

- Trường Đại Học Luyện Thi Lấy Bằng Anh Văn Và Ngành Nghề.
- Các Bạn Muốn Có Căn Bản Anh Văn. (Đọc.Nghe.Nói.Viết.).
- Để Dễ Dàng Làm Được Những Công Việc Mà Các Bạn Muốn Được Nâng Cao Trong Cuộc Sống.
- Trường Có Chương Trình Trợ Cấp Từ Chính Phủ.
- Tài Trợ. Trường Có Chương Trình Cấp Giấy I-20.
- Trường Có Chương Trình Học Bổng.
- Trường Có Mở Lớp Cho 2 Xuất Học.



INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY

Trinh Nguyen 770-960-1298
ntnguyen@ict.edu



Chu Thành Tâm
 Licensed Agent

HOMESTAR REALTY

Mua - Bán - Đầu Tư

Cell: **(404) 384-0405**

TRINH GROCERIES & VIDEO

Bán các loại thực phẩm Á Đông, rau & cá tươi.

Nhận chuyển tiền về Việt Nam

678.422.0087

1602 LAKE HARBIN RD. MORROW, GA 30260

HOURS: SUN-THU: 10-9. FRI-SAT: 10-10



LUSH NAIL SALON

Cần nhiều thợ NAIL vùng Peachtree City và Moreland Avenue, khu Mỹ trắng trong khu chợ rất đông khách. Full/Part time.

Nếu cần sẽ bao lương. L/L anh Hùng, ĐT (404) 643-7092

hoặc chị Diễm, ĐT (678) 557-2311